

02 Apr.'22

**Henri Storck
in
ciné-concert**

Henry Le Boeuf Hall, Bozar

Musiques Nouvelles

Stéphane Orlando,
compositeur & direction ·
componist & leiding

Interview

Eerbetoon aan de vader van de Belgische documentaire



Henri Storck behoort tot de generatie van cineasten die in hun jonge jaren de overgang van de stille film naar de geluidsfilm hebben meegemaakt. *Images d'Ostende*, gedraaid in de winter van 1929–1930, is een puur visueel en auditief werkstuk. *Ellende in de Borinage* maakte Storck met Joris Ivens in 1933 en was aanvankelijk een stille film met tussentitels om de beelden te duiden.

Zelf heeft Henri Storck het over “visuele poëzie” als hij over zijn vroeg werk schrijft. We merken dit in *Images d'Ostende*, maar zeker in *Ellende in de Borinage*, meteen de eerste militante film van de Belgische cinema, die destijds een ware schokgolf

teweegbracht en op een merkwaardige wijze naklinkt in onze onrustige tijden: in 1932 legde een grote staking de Waalse kolenmijnen lam, met een genadeloze reactie van directie en politie tot gevolg, terwijl haast niemand ervan wist en de onverschilligheid algemeen was.

Images d'Ostende (1929)

Images d'Ostende is een film die teruggaat naar de oorsprong van het medium. De film is opgedeeld in visuele hoofdstukken die de “intieme aspecten van de stad in de winter” laten zien: de haven, de ankers, de wind, het schuim, de duinen, de Noordzee ... Elke opname is een kernachtige weergave van wat het woord “ontwikkeld” betekent, waardoor de hele film tot het domein van het conceptuele experiment behoort.

Opname na opname – en de film is sterk verknipt – biedt Storck een kijk op een fragment, een aspect dat de vele samenstellende elementen een plaats geeft. Water, zand, golven vallen rechtstreeks binnen in een filmisch vocabularium. Zoals Germaine Dulac en haar vrienden zouden hebben gezegd: dit is pure cinema. Een poëtische en kinetische shock, zonder fictie of klank, die de film losmaakt van zijn obligaat vertelwerk en teruggeeft aan een rijk van gewaarwordingen.

Images d'Ostende is beslist een van de mooiste werken die de pure cinematografische poëzie van de stille film ons heeft nagelaten ... Door de nieuwe filmvorm zijn we daarna de zin voor dergelijke werken, waarin de ziel van het medium film intens

vibreerde, kwijtgeraakt. Ze staan echter nog altijd overeind als getuigenissen van een oneindige grootsheid, die je niet zonder een vorm van nostalgie kunt herbekijken.

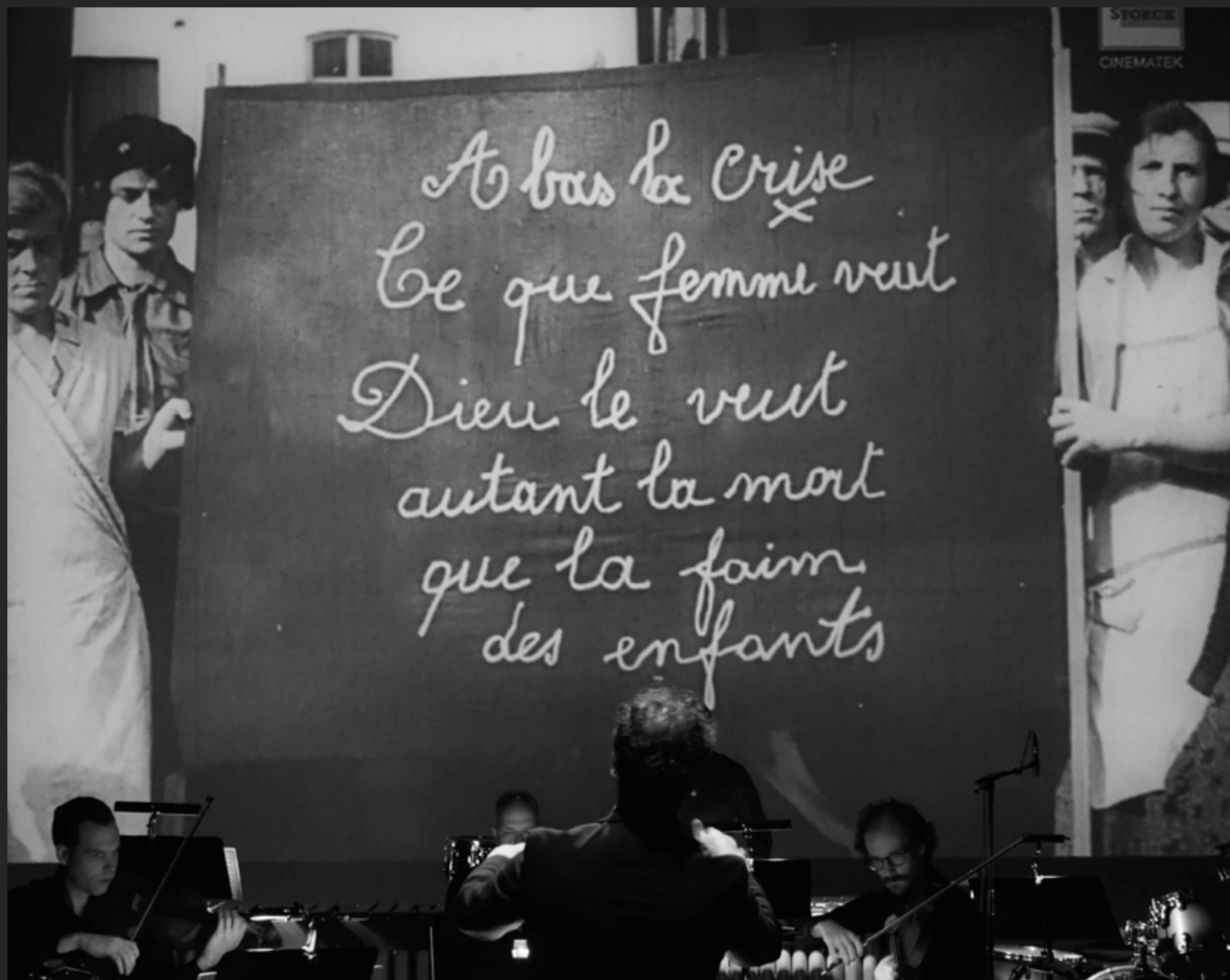
Ellende in de Borinage (1933)

Crisis in de kapitalistische wereld. Fabrieken worden gesloten en verlaten. Miljoenen proletariërs lijden honger! Met die woorden opent deze baanbrekende film van de Belgische cinema, een van de belangrijkste referenties in de documentaire film. In 1932 had een grote staking de Waalse kolenmijnen lamgelegd en zowel het patronaat als de politie hadden in hun reactie geen genade gekend, terwijl het grootste deel van het land nauwelijks van iets wist en onverschillig bleef. André Thirifays, Pierre Vermeylen en andere verontwaardigde jongeren van een Brusselse filmclub besloten met hun eigen wapen, een camera, te getuigen over deze zwarte ellende.

Geholpen door een arts en een advocaat, met een zeer krap budget en zonder medeweten van de politie maar met de steun van de hele bevolking, vonden de opnames plaats onder moeilijke maar inspirerende omstandigheden. De film is schitterend in zijn hardheid. Van de kracht, de emotionele impact van verontwaardiging en medeleven is nog niets verloren gegaan. Deze film heeft de arbeidersklasse de krachtigste beelden van haar geschiedenis en haar strijd geschonken. Beelden van uitzettingen, kinderen opeengepakt in sloppenwijken, hun uitgeteerde en afwezige gezichten, de stoet met het portret van Karl Marx,

het rapen van inferieure steenkool op de terrils bij dageraad, de bedelende mijnwerker ... Het verband tussen de opnames komt binnen als een schok: leegstaande huizen terwijl daklozen buiten slapen, mensen die honger lijden en geen hulp krijgen, terwijl grote sommen naar de bouw van een kerk gaan ...

Hommage au père du documentaire belge



Henri Storck fait partie de cette génération de jeunes cinéastes qui ont vécu le douloureux passage du muet au parlant. *Images d'Ostende*, tourné durant l'hiver 1929-1930 est une œuvre purement visuelle, « proche de la musique ». *Misère au Borinage*, réalisé avec Joris Ivens en 1933, est à l'origine un film muet rythmé d'intertitres donnant un sens aux images.

Henri Storck parle aussi de « poésie visuelle » pour qualifier ses premières œuvres comme *Images d'Ostende* ou *Misère au Borinage*, le film militant fondateur du cinéma belge, qui provoquera une véritable onde de choc à l'époque et résonne

curieusement en nos temps troublés : en 1932, une grande grève avait paralysé les charbonnages de Wallonie et la réponse patronale et policière avait été sans pitié, le tout se déroulant dans la sous-information et l'indifférence générale.

Images d'Ostende (1929)

Un des films des origines. Il est organisé en chapitres visuels pour montrer les « aspects intimes de la ville l'hiver » : le port, les ancres, le vent, l'écume, les dunes, la mer du nord... une série d'images qui n'a rien à voir avec l'anecdote ou l'illustration. Chaque plan est au cœur même de la définition du mot développé, ce qui place ce film dans le domaine de l'expérimentation conceptuelle.

Plan après plan, et le film est très découpé, Storck propose un regard sur un fragment, un aspect qui met en place ses éléments constitutifs et multiples. Ils font appel à leur équivalents cinématographiques, la lumière, le cadre, l'échelle des plans, le mouvement, le rythme. L'eau, le sable, les vagues entrent directement dans un vocabulaire filmique. C'est, auraient dit Germaine Dulac et ses amis, du cinéma pur. Un choc poétique et cinétique, sans fiction ni son qui dégage le cinéma de son obligation narrative pour le rendre au monde des sensations que lui seul peut porter. Un chef-d'œuvre immédiat, fondateur du regard de Storck.

Images d'Ostende est, certes, une des plus belles œuvres de la poésie cinématographique pure que nous ait laissé le cinéma muet... La nouvelle forme

cinématographique nous a fait perdre le goût de telles œuvres dans lesquelles vibrait intensément l'âme du cinéma. Elles n'en demeurent pas moins des témoignages qui ont une infinie grandeur et que l'on ne peut revoir sans une certaine nostalgie.

Misère au Borinage (1933)

Crise dans le monde capitaliste. Des usines sont fermées, abandonnées. Des millions de prolétaires ont faim! C'est sur ces mots que s'ouvrent ce film fondateur du cinéma belge et une des références les plus importantes du film documentaire. En 1932 une grande grève avait paralysé les charbonnages de Wallonie et la réponse patronale et policière avait été sans pitié, le tout se déroulant dans la sous-information et l'indifférence de la majorité du pays. André Thirifays, Pierre Vermeylen et tous les jeunes gens du club de l'écran indignés décidèrent de témoigner de cette misère noire avec leur arme à eux, une caméra.

Encadré par un médecin et un avocat, avec très peu d'argent, se déroulant à l'insu de la police et avec le soutien de toute la population, le tournage se passa dans des conditions difficiles et exaltantes. Le film est dur, magnifique. Il a gardé toute sa force, son impact émotionnel d'indignation et de compassion. Il a donné à la classe ouvrière les images les plus fortes de son histoire et de ses luttes. Parmi elles : les expulsions, l'entassement des enfants dans des taudis, leurs visages émaciés et absents, la procession avec le portrait de Karl Marx, le ramassage du mauvais charbon sur les terrils à l'aube, le mineur mendiant, etc., sans

oublier le choc du raccord des plans : les maisons vides alors que des sans-abris dorment dehors, une quasi famine et aucune aide tandis que des sommes importantes sont dépensées pour la construction d'une église...

[BACK](#)

Musiques Nouvelles

^{NL} Het ensemble Musiques Nouvelles werd in 1962 opgericht door Pierre Bartholomée en staat voor de vormelijke, geografische en culturele diversiteit van creatieve muziek. Sinds 1997 leidt Jean-Paul Dessy het ensemble en integreert hij de klanken van een muzikaal landschap dat volop in beweging is. Het ensemble besteedt steeds meer aandacht aan multidisciplinaire projecten waarin muziek, dans, film, opera, theater, poëzie, spiritualiteit en beeldende kunst samengaan. Een pleitbezorger zijn van muzikale creativiteit en internationale nieuwe ontwikkelingen voorstellen, dat zijn de twee centrale thema's in de programmering van Musiques Nouvelles.

^{FR} Créé par Pierre Bartholomée en 1962, l'ensemble Musiques Nouvelles défend la diversité formelle, géographique et culturelle des musiques de création. Dirigé depuis 1997 par Jean-Paul Dessy, il intègre aujourd'hui les sonorités d'un paysage musical en mouvement. La formation déploie un intérêt croissant pour les projets pluridisciplinaires associant musique, danse, cinéma, opéra, théâtre, poésie, spiritualité et arts plastiques. Défendre la création musicale et faire découvrir les émergences internationales sont les deux axes essentiels de la programmation de Musiques Nouvelles.

Stéphane Orlando

compositeur & direction ·
componist & leiding

^{NL} Sinds hij op zevenjarige leeftijd piano begon te spelen, componeert en improviseert Stéphane Orlando. Hij ging op vijftienjarige leeftijd naar het Koninklijk Conservatorium van Mons en behaalde een eerste prijs in muziektheorie, piano en analyse. Daarna studeerde hij contrapunt en fuga aan het Koninklijk Conservatorium van Brussel en behaalde hij een meestergraad in schriftuur. Tijdens deze opleiding studeerde hij ook musicologie aan de Université Libre de Bruxelles en specialiseerde hij zich in de relatie tussen klank en beeld. In november 2001 werd hij improvisator bij de Koninklijke Cinematheek van België, waar hij ervaring opdeed met het begeleiden van meer dan 500 stomme films.

^{FR} Depuis ses débuts au piano à sept ans, Stéphane Orlando compose et improvise. Il entre au Conservatoire royal de Mons à quinze ans et y obtient un premier prix de solfège, de piano et d'analyse-écritures. Ensuite, il se consacre au contrepoint puis à la fugue au Koninklijk Conservatorium van Brussel, et obtient un master en Ecritures. Pendant cette formation, il étudie aussi la musicologie à l'Université Libre de Bruxelles et se spécialise dans les rapports sons/images. En novembre 2001, il devient improvisateur à la Cinémathèque Royale de Belgique où il acquiert une expérience d'accompagnement de plus de 500 films muets.

**Discover the Music Season
'21 ➤➔ '22 at Bozar**



**Let's get
things
moving**

We danken onze mecenassen, publieke,
culturele, institutionele en structurele partners,
stichtingen en mediapartners voor hun steun.

Nous remercions nos mécènes, partenaires publics,
culturels, institutionnels et structurels, fondations et
partenaires médiatiques pour leur précieux soutien.

Opmaak van het programmaboekje · Réalisation du programme

Coördinatie · Coordination

Maarten Sterckx

Redactie · Rédaction

Maarten Sterckx, Olivier Boruchowitch

Vertaling · Traduction

Oneliner

Grafiek · Graphisme

Sophie Van den Berghe